Niveau 3	Le temps des Marguerite Vincent Cuvellier/ Robin Giboulée Gallimard jeunesse
Présentation du livre	
Rapport au thème	Deux vies se croisent à 100 ans de distance.
Résumé du livre	Une petite fille en haut, une petite fille en bas. La première vit en 1910, la seconde en 2010. Les deux s'appellent Marguerite et ont 12 ans Un samedi matin où elles s'ennuient, chacune en même temps, elles grimpent au grenier et, dans une vieille malle, trouvent et enfilent une robe ayant appartenu à une aïeule un peu mystérieuse. Et chacune se retrouve dans l'époque de l'autre!
Particularité(s) du livre	<ul> <li>La lecture d'une bande dessinée à tendance de roman graphique (Ricochet).</li> <li>Comparaison du monde d'aujourd'hui et d'hier dans une histoire simple et ludique.</li> </ul>
Mots-clés :	Droits de l'enfant / Enfance / Vie quotidienne /Education / Générations / Evolution du langage / Histoire
Points de résistance du livre	
Lire et comprendre l'implicite : analyser les illustrations en les confrontant au texte. Niveaux de langage : vocabulaire et expressions (soutenu, populaire, actualisé, argot)	
Pistes pédagogiques	
Pratiques langagières orales	Mise en voix d'extraits: Jouer et se délecter des dialogues: vocabulaire soutenu, populaire ou argot. On pourra s'amuser à transformer les dialogues ou à en inventer d'autres  Vocabulaire: il s'agira de rechercher le sens, l'origine et l'équivalent des mots ou expressions suivantes (on utilisera des dictionnaires papier ou ceux proposés sur internet):  « être à son ouvrage, préparer son trousseau, faire des siennes, être consignée, courir le guilledou, barder pour tes abattis, les aminches, un rupin, saperlipopette, une suffragette, une gourgandine, trop mortel, être sapée, la meuf, se casser, une baronne, être marteau, une torgnole, kiffer trop, avoir la tête dans le seau, ça roule ma poule ». Voir également les expressions qui existent encore ou leurs modifications. En annexe de la fiche: Document autour du langage.
Pratiques langagières écrites	L'histoire se lit par double page : le haut qui se passe en 1910 est dans les tons jaunes, le bas, en 2010 est dans les tons bleus. Les 2 Marguerite ont chacune un caractère bien de leur époque. Le choc entre les 2 périodes donne lieu à des situations cocasses à exploiter avec les élèves.  La lecture se fait au choix : soit on suit une Marguerite à la fois, soit on met en balance à chaque page leurs aventures respectives. (Ricochet).
Liens avec les autres disciplines	Histoire : la société du début du 20eme siècle  ↓ La colonisation : le Transvaal, l'expédition en Haute Volga (Burkina Faso depuis 1960)

Thème : Au fil du temps

## L'exposition coloniale p 52 et 53

http://www.expositions-universelles.fr/1907-vincennes.html

http://gestion-des-risques-interculturels.com/points-de-vue/le-jardin-tropical-de-paris-friche-memorielle-de-la-france-coloniale/

## **↓** L'éducation bourgeoise

http://www.cndp.fr/crdp-reims/fileadmin/documents/preac/patrimoine\_musee\_dubois\_boucher/Annexe\_1- II existe un dossier pour l'enseignant(e).DOSSIER\_DIDACTIQUE\_bourgeoisie.pdf

- **♣** Le clivage social
- La haine de la bourgeoisie envers Jean-Jaurès p 39
- L'histoire de l'aviation : les faucheurs de marguerites.... pages : 112-113, 119

http://cache.media.education.gouv.fr/file/Docs\_DAFA/03/8/5\_- Histoire\_L\_aviation\_- BIA\_et\_CAEA\_- http://cache.media.education.gouv.fr/file/Docs\_DAFA/03/8/5\_- Histoire\_L\_aviation\_- BIA\_et\_CAEA\_- 2014\_470038.pdf\_2014\_470038.pdfBlériot au bord de son Blériot XI ? Morane ? le roi des loopings

#### Musique:

Pot-pourri de chansons de l'époque

 $\frac{http://eduscol.education.fr/chansonsquifontlhistoire/Debut-du-XXe-siecle \\ https://www.youtube.com/watch?v=NgfrCpylPeU$ 

Maxime Leforestier Le temps de la marguerite <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ly4uGN214mE">https://www.youtube.com/watch?v=ly4uGN214mE</a>

**Cinéma :** adaptation de l'ouvrage par Pierre Coré (lui-même auteur de livres pour la jeunesse et réalisateur de *Toi*, *vieux* (2004) et *Sahara* (2017).

#### **EMC**

Les règles morales et familiales en vigueur à chacune des deux époques et les environnements différents (sorties dans la rue et au parc) vont permettre de comparer les différences à un siècle d'écart. Les différences de langage et d'éducation entre les deux préadolescentes.

#### Mises en lien possibles

#### Le fil du temps :

- « 14-14 », Paul Beorn/S.Edgar, Castemore
- « Merveilleuse histoire », H.Lasserre et G.Bonotaux Seuil Jeunesse
- « Lulu et la Grande guerre », Fabian Grégoire / Archimède

#### Autour de l'auteur :

« La première fois que je suis née », illustrations de C. Dutertre, Gallimard Jeunesse, 2006

# Autour du lecteur

- « La plus grande bataille de polochons du monde », illustrations de V. Mathy, Gallimard Jeunesse, 2008.
- « L'histoire de Clara », avec C.Dutertre, Gallimard Jeunesse Giboulées fiche écolire sélection Noir et Blanc, 2011-2012
- « Les socquettes blanches », avec A.Pinchon, Gallimard Jeunesse Giboulées
- « La fille verte », avec C.Engman, Gallimard Jeunesse Giboulées
- « L'enfant qui grandissait », C.Dutertre, fiche écolire sélection Métamorphose 2010-2011

### Du travail autour le langage : la série de Marie-Aude Murail

« Malo de Lange, fils de voleur », « Malo de Lange, fils de Personne", « Malo de Lange, fils de roi » dorés d'un glossaire d'argot